

12/30

12/30

ישור יצור הלפס למן בצוץ התלטה מס. 588

בשנין אכמון הנצ"ב בישראל.

10.7.67 ה' תמוז תשכ"ז

שם: משיבת ועדת השרים לעניין ביצוע ה



א - 30 / 7910

מזהה פיוז: 77.0/42 - 354 מס פריט: 712929

מזהה לוגי: 02-111-03-08-07 כתובת: 04/06/2012

12/30

12/30

פ ר ט י כ ל

ישיבת ועדת השרים לענין ביצוע החלטה מס. 588
בענין ארמון הנציב בירושלים
(אשר נתמנתה בהחלטה מס. 625 של הממשלה מיום 10.7.67)

ב' בתמוז תשכ"ז - 10.7.67

נכחו השרים : א. אבן - יו"ר, מ. בגין, י. ברזילי, י. גלילי, מ. דיין,
ז. ורהפטיג, י.ש. שפירא.

ה"ה י. הרצוג - המנהל הכללי - משרד ראש הממשלה, א. לבבי,
י. תקוע ומ. רביב - משרד החוץ, י. עוזאי - מזכירת הממשלה.

השר א. אבן: מוסר כי השגריר ג. רפאל כתב למזכיר הכללי של האו"ם
ביום 29.6.67 והודיע לו על תוכן החלטה מס. 588 שנתקבלה
באותו תאריך ומר או-טנט השיב כי הוא רושם לפניו את תוכן המכתב. השאלה
מה הם הדרכים המשפטיות הנחוצים לביצוע ההחלטה הנ"ל.

השר י.ש. שפירא: דרוש שמזכ"ל האו"ם יאשר בכתב כי הוא מסכים שגנרל א. בול
ישכון בבנין כ"אורח נוטה ללון להרבה לילות".

השר מ. דיין: מסכים בדרך כלל לנוסחת שר המשפטים אותה הציג הבוקר
בישיבת הממשלה. צריך להיות ברור כי או-טנט מבקש לחזור
לארמון בסטטוס של בעל זכויות סוברניות. מציע, איפוא, כי ישראל תנהג כמו
כל מדינה מתוקנת בה שוכנים מוסדות או"ם, ואפילו קצת לפני מסורת הדין.
אי אפשר להגיד כי ירושלים היא חלק ממדינת ישראל ולנהוג כאילו היא אינה
במדינה.

מציע להודיע למזכ"ל, בהמשך למכתבנו מיום 29.6.67, כי אנו
מבקשים להסדיר את הצדדים הפורמליים של מסירת הארמון, בהתאם לאמנת ג'נבה
בענין בניני או"ם (אמנה מס. 1648 שנחתמה בברן ב-11.6.46 ובניו-יורק ב-1.7.46).

השר י. ברזילי: אינו רואה צורך בעריכת פרוטוקול משפטי שעליו יתבקש מזכ"ל
האו"ם לחתום. אינו רוצה שנצטרך לסגת אם הוא לא ירצה לחתום
על הפרוטוקול. יש לקחת בחשבון שאו-טנט לא יסכים לפירוש שאנו נותנים למסירת
הארמון. מציע על כן, להסתפק בהודעה חד צדדית שלנו שתפרט את התנאים לפיהם
אנו מסכימים לשימוש בבנין. אם הוא יאשר זאת - מה טוב, אם לא תשאר בידינו
ההודעה שלנו.

1. The first part of the report is a general introduction to the subject of the study. It discusses the importance of the problem and the objectives of the research. The second part of the report is a detailed description of the methods used in the study. This includes a discussion of the experimental design, the data collection procedures, and the statistical methods used to analyze the data. The third part of the report is a discussion of the results of the study. This includes a presentation of the data, a comparison of the results with previous studies, and a discussion of the implications of the findings. The final part of the report is a conclusion and a list of references.

2. The second part of the report is a detailed description of the methods used in the study. This includes a discussion of the experimental design, the data collection procedures, and the statistical methods used to analyze the data. The third part of the report is a discussion of the results of the study. This includes a presentation of the data, a comparison of the results with previous studies, and a discussion of the implications of the findings. The final part of the report is a conclusion and a list of references.

3. The third part of the report is a discussion of the results of the study. This includes a presentation of the data, a comparison of the results with previous studies, and a discussion of the implications of the findings. The final part of the report is a conclusion and a list of references.

4. The final part of the report is a conclusion and a list of references. The conclusion summarizes the main findings of the study and discusses their implications. The list of references provides a bibliography of the sources used in the study.

5. The list of references provides a bibliography of the sources used in the study. It includes books, articles, and other publications that are relevant to the study. The references are listed in alphabetical order of the author's name.

6. The references are listed in alphabetical order of the author's name. This includes books, articles, and other publications that are relevant to the study. The references are listed in alphabetical order of the author's name.

7. The references are listed in alphabetical order of the author's name. This includes books, articles, and other publications that are relevant to the study. The references are listed in alphabetical order of the author's name.

השר י.ש. שפירא: אין כוונה להעמיד את השאלה על תודה. צריך להודיע כי אנו מוטרפים את הבית והגינה המתוארים במפה מצורפת (לא כולל שטח ההפקר) לשימושו של הגנרל א. בול למשך זמן שהוא מבצע את תפקידו כמפקח על הפסקת האש, ולא נעמוד על כך שיחתום. אם נעמוד על חתימה גורמים עכשיו לקונפליקט. מבין ששר החוץ מציע כי במקום חתימה על פרוטוקול ייכתב סכתב שיכלול פחות או יותר את תוכן הפרוטוקול והודעה שעם אישור קבלת הסכתב ייסטר הבית לרשותו.

השר ט. דיין: עלינו לבחור בין שני קונפליקטים - קונפליקט עם מזכ"ל האו"ם או קונפליקט כלפי המדינה ע"י כך שאנו מוטרפים על ריבונותנו בחלק של ירושלים.

השר א. אבן: אם יש אפשרות למנוע קונפליקט עם האו"ם יש למנוע. זה יותר ענין של בזהל. או-סנס הודיע באו"ם כי הוא נסנע לקבוע עמדה לגבי סכתבו של ג. רפאל בנדון.

א. לבני: הוא התכוון שאיך לסזכ"ל סמכות לקבוע עמדה בנדון.

השר י.ש. שפירא: יש לו סמכות לקבוע לאישה תפקיד ישמש הבנין.

ד"ר י. הרצוג: מציע למצוא דרך למשוך את הענין עד אחרי סיום הדיונים על ירושלים בעצרת או"ם.

השר א. אבן: מציע לכתוב לגנרל א. בול שהממשלה החליטה מה שהחליטה ולפיכך אנחנו נותנים לו את הרשות להשתמש בבנין בהנחות הנאות:

(1) השימוש רק לצורך תפקידו כמפקח על הפסקת האש;

(2) יוענקו לו כל החטינויות הדרושות;

(3) הוא אינו רשאי למסור את הבית וכו'.

לנו צריך להיות ברור שאיננו חותרים לכך שיחתום על חוזה, אלא נשתפק בכך שיאשר את קבלת הסכתב ואז ניתן לו להיכנס.

השר ט. דיין: שואל את שר המשפטים אם לא תהיה בכך פעולה בניגוד לחוקי ישראל?

השר י.ש. שפירא: הממשלה טוטמכת לפעול בענין זה לפי חוק נכסי המדינה ושר האוצר או כל שר שיוסמן לכך יוכל לחתום על מסירת הרכוש.

למעשה הוא משתכן במה שאנו נותנים לו, וזה פחות מאשר היה לו קודם.

1. The first of the three main points is that the Government has failed to provide adequate housing for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

2. The second point is that the Government has failed to provide adequate education for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

3. The third point is that the Government has failed to provide adequate health care for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

4. The fourth point is that the Government has failed to provide adequate employment opportunities for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

5. The fifth point is that the Government has failed to provide adequate social services for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

6. The sixth point is that the Government has failed to provide adequate infrastructure for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

7. The seventh point is that the Government has failed to provide adequate environmental protection for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

8. The eighth point is that the Government has failed to provide adequate cultural and recreational facilities for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

9. The ninth point is that the Government has failed to provide adequate international relations for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

10. The tenth point is that the Government has failed to provide adequate future planning for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

11. The eleventh point is that the Government has failed to provide adequate public safety for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

12. The twelfth point is that the Government has failed to provide adequate economic development for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

13. The thirteenth point is that the Government has failed to provide adequate social justice for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

14. The fourteenth point is that the Government has failed to provide adequate human rights for the people. This is a serious problem which has caused much suffering and hardship. The Government should take immediate steps to address this issue.

השר ס. בגין: מציע להודיע לאו-טנט כי בהמשך למכתב שכבר נסמך לו בנדון אנחנו מודיעים שגנרל אץ בול יוכל להשתכן בבנין בהתאם לפרוטוקול (אשר הוצע ע"א שר המשפטים) שיצורף למכתב. אפשר להציע לו שיסמין את גנרל אץ בול לאשר מכתב זה. אם יסרב לאשר - יהיה לנו זמן לשקול את הענין שנית.

פר י. תקוע: מבחינה משפטית אין הבדל בין חילופי אגרות לבין פרוטוקול. מאחר שיש להניח כי יותר קל יהיה לקבל מהם מכתב מאשר חתימה מציע שהודעה תקבע את תוכן המכתב. מציע כי המכתב יכלול את הנקודות הבאות: (1) הגדרת התפקיד כפקוח על הפסקת אש (בהתאם למכתבו של ג. רפאל); (2) התייחסות לאסנת ג'נה המעניקה לבניני או"ם סטטוס מסוים; (3) להזכיר כי האו"ם רשאי להעביר את הבנין למישהוא אחר; (4) הגדרת גודל השטח - להבהיר שהכוונה רק לבנין, לגן ולסוסר ולא לכביש ולמגרש הבולף.

מציע על 4 הנקודות הנ"ל לנהל טו"ם עם א. בול. אם לא יסכים להן - אין סוסרים את הבנין.

השר ז. ורהפטיג: (1) אינו מציע לקבל הצעת השר בגין מאחר וחושש שאם לא יסכים לפרוטוקול נחזור בנו, על ~~כמה~~ ^{בנין} אין צורך לנסות מלכתחילה.

(2) אינו חושב שאו-טנט יכיר בירושלים ככח הבנין הנדון.

(3) מציע שאנחנו נערוך מכתב שימשש לנו וקוסנט לסעון המשפטי שלנו. אם יאשר קבלת המכתב - מה טוב. אם יקבלו מבלי לאשר - גם כן טוב.

השר ס. ויין: (1) החלטנו על טפוח מרושלים ויש לעסוד על החלטה זו ולא לזוז היסנה. מי שאינו מסכים לה - אנחנו צריכים להיות מוכנים לקרע עמו. צריכים להחליט איפוא, מה עדיף קונפליקט עם או-טנט או שלא נפצה את דין ירושלים כריף ג'נה.

(2) מציע לכתוב לאו-טנט כי בהמשך למכתבו של ג. רפאל בו הודיע על החלטת הממשלה וכו', הודתה הממשלה לקבוע את הטידורים הירושלים לססיות הבנין בהתאם לאסנת ג'נה ולהוקי ישואל.

השו א. אבן: מכתב כזה הנו כהודעה שהממשלה החליטה שהוא לא ישוב לבנין.

השר ס. ויין: הממשלה לא החליטה לעשות זאת בניגוד לחוק הישראלי.

ד"ר י. הרצוג: צרין להיות ברור כי המזכיר הכללי של האו"ם אינו יכול לאשר את חוק ישראל על ירושלים בנגוד להחלטת העצרת בנדון. מציע להידבר עם או-טנט או עם א. בול שהוא יאשר לנו רק שהבנין נמסר לצורך ביצוע תפקיד הפקוח על הפסקת האש ולא יזכיר שום דבר נוסף כגון עמותו לגבי הטכסי שביתת הנשק.

Nov 3, 1971:

DE K. G. J. L. F. M. S.

1000

Fig. 1. 1—4, H_2O ; 5—7, $\text{H}_2\text{O} + \text{H}_2\text{SO}_4$.

1972-73, 1973-74

השר י.ש.ש. שפירא: אם הוא ישיב לנו כי הוא "סכים" או "מאשר" - אין צורך בפרוטוקול ובחתימה.

סציע לכתוב לו כי בהמשך לסכתבנו וכו' הרינו מעמידים לרשותך את הבנין הרשום בספרי האחוזה בירושלים סס...חלקה... בו הוכל להשתמש בהתאם לאמנת ג'נבה לצורך תפקיד הפיקוח על הפסקת אש.

השר ס. בגין: סכים להצעת שר המשפטים אולם סציע כי ייאמר שהרכוש רשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל.

השר י.ש.ש. שפירא: אם סצרפים לסכתב את פרוט הרישום בספרי האחוזה שלנו, הרי בכך סדגישים את בעלותנו על הרכוש.

השר ס. דיין: מאחר שידוע לנו כי או-טנט טוען שהארמון הוא רכוש של האו"ם, סציע להחליט שאין לסטור לו את הבנין אלא אם יסכים שזה רכוש שלנו.

השר י. גלילי: סציע לכתוב לו - בהמשך לסכתבנו וכו' ובהתאם לאמנת ג'נבה, החליטה הממשלה לאפשר לו להשתמש בבנין לפי הסתואר בספה הס"ב לצורך תפקיד של הפסקת אש.

השר י.ש.ש. שפירא: לאחר בדיקת הוראות אמנת ג'נבה סטתבר כי היא רק תקשה עלינו משום שבה סטובר על ה- property of the U.N. סציע איפוא לעזוב את ההסתמכות על אמנת ג'נבה.

סציע לכתוב לו כפי שהציע לעיל בלי להזכיר את אמנת ג'נבה, אלא רק ענין הרכוש הרשום בספרי האחוזה בירושלים ולצורך התפקיד החוש. בתשובה הוא צריך להוויע לנו שהוא סכים לתוכן סכתבנו.

השר ס. בגין: סציע לכתוב the property owned by the State of Israel

השר י.ש.ש. שפירא: סטפיק אם סצרפים את העתק הרישום בספרי האחוזה ושם נאמר כי הבעלות של המדינה.

השר י. ברזילי: סצטרף להצעת שר המשפטים, שיאמר, כי מעמידים לרשותך את הרכוש הסתואר בספה וברישום הס"ב.

סר א. לבבי: צדין לנהוג בו כפי שנוהגים לגבי שגורירות. אף פנין של שגורירות בארץ לא נטטר בהשכרה.

השר א. אבן: סכים להצעת שר המשפטים.

השר ס. בגין: סציע לכתוב בסכתב כי הרכוש רשום in the name of the State of Israel

השר י.ש.ש. שפירא: סציע את הנוסח הבא: סטורים לו את הרכוש as described in the extract of the Jerusalem Land Register.

לצורך ביצוע תפקיד הפיקוח על הפסקת האש.

השר ס. בגין: סציע להוסיף the property owned by the State of Israel

1. 1. 1951: The first part of the "book" is "The" - the first part of the "book".
2. 1. 1951: The second part of the "book" is "The" - the second part of the "book".
3. 1. 1951: The third part of the "book" is "The" - the third part of the "book".
4. 1. 1951: The fourth part of the "book" is "The" - the fourth part of the "book".
5. 1. 1951: The fifth part of the "book" is "The" - the fifth part of the "book".
6. 1. 1951: The sixth part of the "book" is "The" - the sixth part of the "book".
7. 1. 1951: The seventh part of the "book" is "The" - the seventh part of the "book".
8. 1. 1951: The eighth part of the "book" is "The" - the eighth part of the "book".
9. 1. 1951: The ninth part of the "book" is "The" - the ninth part of the "book".
10. 1. 1951: The tenth part of the "book" is "The" - the tenth part of the "book".
11. 1. 1951: The eleventh part of the "book" is "The" - the eleventh part of the "book".
12. 1. 1951: The twelfth part of the "book" is "The" - the twelfth part of the "book".
13. 1. 1951: The thirteenth part of the "book" is "The" - the thirteenth part of the "book".
14. 1. 1951: The fourteenth part of the "book" is "The" - the fourteenth part of the "book".
15. 1. 1951: The fifteenth part of the "book" is "The" - the fifteenth part of the "book".
16. 1. 1951: The sixteenth part of the "book" is "The" - the sixteenth part of the "book".
17. 1. 1951: The seventeenth part of the "book" is "The" - the seventeenth part of the "book".
18. 1. 1951: The eighteenth part of the "book" is "The" - the eighteenth part of the "book".
19. 1. 1951: The nineteenth part of the "book" is "The" - the nineteenth part of the "book".
20. 1. 1951: The twentieth part of the "book" is "The" - the twentieth part of the "book".

מבקש לאפשר לו לערער על החלטה הנ"ל בפני הממשלה.

השר ס. בגין:

מבקש לקבוע כי ההחלטה הנ"ל סותרת בכך שאו-טנט סוויצ כי הוא accepts אותם.

השר ס. ויין:

מציע לקבל את הצעת י. הרצוג, כי תחילה נשוחח עמו ונראה מה תהיה תגובתו.

השר א. אבן:

מבקש לפני כן לדון על ההחלטה בממשלה.

השר ס. בגין:

מציע להטיל על השרים י.ש.ש. שפירא וס. בגין להגיע לידי פשרה על הנוסח.

השר ס. ויין:

מציע לכתוב "הרכוש הרשום בספרי האחוזה של סוינת ישראל".

השר י. גלילי:

מציע שהצעד הראשון ייעשה בארץ בשיחה עם א. בול והוא כבר יורוח על כך לאו-טנט ואז נראה מה התגובה.

סר י. תקוע:

מציע לכתוב את המכתב לא. בול.

השר א. אבן:

מציע לכתוב כי הממשלה החליטה לאפשר לו את השימוש ברכוש שלה
151 their property as described.....

השר י.ש.ש. שפירא:

מציע לנסות למשוך העניין. לשוחח עם א. בול באופן כללי על האפשרויות, מסבירים לו שזה לא נוסח סופי משום לנסוע, ובינינו אנחנו מסכימים שעוד לא החלטנו.

השר ס. ויין:

סוכן להצטרף לנוסח "their property" בתנאי שנחליט כאן כי לא ניסוב מנוסח זה אם הוא לא יסכים.

השר ז. ורהפטיג:

מציע לכתוב its property כי their יכול להתפרש שזה של האו"ם.

השר ס. בגין:

מציע לכתוב the property אינו מסכים ל- its

השר א. אבן:

אסנם יותר חזק אם כותבים "its" אבל מספיק אם נצרך את הקטע מספרי האחוזה שם מצויינת הבעלות המפורש.

השר י.ש.ש. שפירא:

השר ס. בגין עומד על זכותו לערער בממשלה.

ס ח ל י ס י ם לבקש מראש הממשלה לכנס מחר בבוקר את הממשלה כדי להחליט בערעורו של השר ס. בגין.

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

E. coli

1997

1951 10 10 10:10

Figure 6.

REF. 9012

$$1000 \times 0.0001 = 0.1$$

637-0, 667

פ ר ט י כ ל

ישיבת ועדת השרים לענין ביצוע החלטה מס. 588
בענין ארמון הנציב בירושלים
(אשר נחמנתה בהחלטה מס. 625 של הממשלה מיום 10.7.67)

ב' בתמוז תשכ"ז - 10.7.67

נכחו השרים : א. אבן - יו"ר, מ. בגין, י. ברזילי, י. גלילי, מ. דיין,
ז. ורהפטיג, י.ש. שפירא.

ה"ה י. הרצוג - המנהל הכללי - משרד ראש הממשלה, א. לבבי,
י. חקוע ומ. רביב - משרד החוץ, י. עוזאי - מזכירת הממשלה.

השר א. אבן: מוסר כי השגריר ג. רפאל כתב למזכיר הכללי של האו"ם
ביום 29.6.67 והודיע לו על חוכן החלטה מס. 588 שנחקבלה
באותו תאריך ומר או-טנט השיב כי הוא רושם לפניו את חוכן המכתב. השאלה
מה הם הדרכים המשפטיות הנחוצים לביצוע ההחלטה הנ"ל.

השר י.ש. שפירא: דרוש שמזכ"ל האו"ם יאשר בכחב כי הוא מסכים שבגנרל א. בול
ישכון בבנין כ"אורח נוטה ללון להרבה לילות".

השר מ. דיין: מסכים בדרך כלל לנוסחת שר המשפטים אותה הציג הבוקר
בישיבת הממשלה. צריך להיות ברור כי או-טנט מבקש לחזור
לארמון בסטטוס של בעל זכויות טוברניות. מציע, איפוא, כי ישראל תנהג כמו
כל מדינה מתוקנת בה שוכנים מוסדות או"ם, ואפילו קצת לפני משורת הדין.
אי אפשר להגיד כי ירושלים היא חלק ממדינת ישראל ולנהוג כאילו היא אינה
במדינה.

מציע להודיע למזכ"ל, בהמשך למכתבנו מיום 29.6.67, כי אנו
מבקשים להסדיר את הצדדים הפורמליים של מסירת הארמון, בהתאם לאמנת ג'נבה
בענין בניני או"ם (אמנה מס. 1648 שנחתמה בברן ב-11.6.46 ובניו-יורק ב-1.7.46).

השר י. ברזילי: אינו רואה צורך בעריכת פרוטוקול משפטי שעליו יתבקש מזכ"ל
האו"ם לחתום. אינו רוצה שנצטרך לסגת אם הוא לא ירצה לחתום
על הפרוטוקול. יש לקחת בחשבון שאו-טנט לא יסכים לפירוש שאנו נותנים למסירת
הארמון. מציע על כן, להסתפק בהודעה חד צדדית שלנו שתפרט את התנאים לפיהם
אנו מסכימים לשימוש בבנין. אם הוא יאשר זאת - מה טוב, אם לא תשאר בידינו
ההודעה שלנו.

השר י.ש. שפירא: אין כוונה להעמיד את השאלה על תורה. צריך להודיע כי אנו מוסרים את הבית והגינה הסמוכים במפה מצורפת (לא כולל שטח ההפקר) לשיטתו של הגנרל א. בול למשך זמן שהוא מבצע את תפקידו כמפקח על הפסקת האש, ולא נעמוד על כך שיחתום. אם נעמוד על חתימה גורמים עכשיו לקונפליקט. מבין ששר החוץ מציע כי במקום חתימה על פרוטוקול ייכתב סכתב שיכלול פחות או יותר את תוכן הפרוטוקול והודעה שעם אישור קבלת הסכתב יימסר הבית לרשותו.

השר ס. דיין: עלינו לבחור בין שני קונפליקטים - קונפליקט עם מזכ"ל האו"ם או קונפליקט כלפי המדינה ע"י כך שאנו מוותרים על ריבונותנו בחלק של ירושלים.

השר א. אבן: אם יש אפשרות למנוע קונפליקט עם האו"ם יש למנוע. זה יותר ענין של ניהול. או-טנט הודיע באו"ם כי הוא נמנע מלקבוע עמדה לגבי סכתבו של ג. רפאל בנדון.

אצ לבבי: הוא התכוון שאיך למזכ"ל סמכות לקבוע עמדה בנדון.

השר י.ש. שפירא: יש לו סמכות לקבוע לאישה תפקיד ישמש הבנין.

ו"ר י. הרצוב: מציע למצוא דרך למשוך את הענין עד אחרי סיום הדיונים על ירושלים בעצרת או"ם.

השר א. אבן: מציע לכתוב לגנרל א. בול שהממשלה החליטה מה שהחליטה ולפיכך אנחנו נותנים לו את הרשות להשתמש בבנין בהנחות הבאות:

- (1) השימוש רק לצורך תפקידו כמפקח על הפסקת האש;
- (2) יוענקו לו כל החסינויות הדרושות;
- (3) הוא אינו רשאי למסור את הבית וכו'.

לנו צריך להיות ברור שאיננו חותרים לכך שיחתום על חוזה, אלא נסתפק בכך שיאשר את קבלת הסכתב ואז ניתן לו להיכנס.

השר ס. דיין: שואל את שר המשפטים אם לא תהיה בכך פעולה בניגוד לחוקי ישראל?

השר י.ש. שפירא: הממשלה מוסמכת לפעול בענין זה לפי חוק נכסי המדינה ושר האוצר או כל שר שיוסמך לכך יוכל לחתום על מסירת הרכוש.

למעשה הוא משהכין במה שאנו נותנים לו, וזה פחות מאשר היה לו קודם.

השר ס. בגין:

מציע להודיע לאו-טנט כי בהמשך למכתב שכבר נמסר לו
בנדון אנחנו מודיעים שבנרל אף בול יוכל להשתכן בבנין
בהתאם לפרוטוקול (אשר הוצע ע"י שר המשפטים) שיצורף למכתב. אפשר להציע
לו שיסמין את הנרל אף בול לאשר מכתב זה. אם יסרב לאשר - יהיה לנו זמן
לשקול את הענין שנית.

סר י. תקוה:

מבחינה משפטית אין הבדל בין חילופי אגרות לבין
פרוטוקול. מאחר שיש להניח כי יותר קל יהיה לקבל
מהם מכתב מאשר חתימה מציע שהועדה תקבע את תוכן המכתב. מציע כי המכתב
יכלול את הנקודות הבאות: (1) הגדרת התפקיד כפקוח על הפסקת אש (בהתאם
למכתבו של ג. רפאל); (2) התייחסות לאסנת ג'נבה הסעניקה לבניני או"ם
סטטוס מסוים; (3) להזכיר כי האו"ם רשאי להעביר את הבנין למישהוא אחר;
(4) הגדרת גודל השטח - להבהיר שהכוונה רק לבנין, לגן ולסוסך ולא לכביש
ולמגרש הגולף.

מציע על 4 הנקודות הנ"ל לנהל סו"ס עם א. בול. אם לא
יסכים להן - אין מוסרים את הבנין.

השר ז. ורהפטיג:

(1) אינו מציע לקבל הצעת השר בגין מאחר וחושש שאם לא
יטכיסו לפרוטוקול בחזור בנו, על ~~שה~~ אין צורך
לנסות מלכתחילה.

(2) אינו חושב שאו-טנט יכיר בירושלים בכח הבנין הנדון.

(3) מציע שאנחנו נערוך מכתב שימשש לנו דוקומנט לסעון
המשפטי שלנו. אם יאשר קבלת המכתב - מה טוב. אם
יקבלו מבלי לאשר - גם כן טוב.

השר ס. דיין:

(1) החלטנו על ספוח אירושלים ויש לעמוד על החלטה זו
ולא לזוז הימנה. מי שאינו מסכים לה - אנחנו
צריכים להיות מוכנים לקרע עמו. צריכים להחליט
איפוא, מה עדיף קונפליקט עם או-טנט או שלא נמצה
את דין ירושלים כדיף ג'נבה.

(2) מציע לכתוב לאו-טנט כי בהמשך למכתבו של ג. רפאל
בו הודיע על החלטת המשפלה וכו', הורתה המשפלה
לקבוע את הסידורים הדרושים למסירת הבנין בהתאם
לאסנת ג'נבה ולחוקי ישראל.

השר א. אבן:

מכתב כזה הנו כהודעה שהמשפלה החליטה שהוא לא ישוב לבנין.

השר פ. דיין:

המשפלה לא החליטה לעשות זאת בניגוד לחוק הישראלי.

ד"ר י. הרצוג:

צריך להיות ברור כי המזכיר הכללי של האו"ם אינו יכול
לאשר את חוק ישראל על ירושלים בניגוד להחלטת העצרת
בנדון. מציע להידבר עם או-טנט או עם א. בול שהוא יאשר לנו רק שהבנין
נמסר לצורך ביצוע תפקיד הפקוח על הפסקת האש ולא יזכיר שום דבר נוסף
כגון עמדתו לגבי הסכמי שביתת הנשק.

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year.

2. The second part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

3. The third part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

4. The fourth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

5. The fifth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

6. The sixth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

7. The seventh part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

8. The eighth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

9. The ninth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

10. The tenth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

11. The eleventh part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

12. The twelfth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

13. The thirteenth part of the report deals with the results of the work during the year and the progress of the work during the year.

אם הוא ישיב לנו כי הוא "מסכים" או "מאשר" - אין צורך בפרוטוקול ובחתימה.

השר י.ש.ש. שפירא:

מציע לכתוב לו כי בהמשך למכתבנו וכו' הרינו מעמידים לרשותך את הבנין הרשום בספרי האחוזה בירושלים מס...חלקה... בו תוכל להשתמש בהתאם לאמנת ג'נבה לצורך תפקיד הפיקוח על הפסקת אש.

מסכים להצעת שר המשפטים אולם מציע כי ייאמר שהרכוש רשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל.

השר ס. בגין:

אם מצרפים למכתב את פרוט הרישום בספרי האחוזה שלנו, הרי בכך מדגישים את בעלותנו על הרכוש.

השר י.ש.ש. שפירא:

מאחר שידוע לנו כי או-טנט טוען שהארמון הוא רכוש של האו"ם, מציע להחליט שאין לסמור לו את הבנין אלא אם יסכים שזה רכוש שלנו.

השר ס. דיין:

מציע לכתוב לו - בהמשך למכתבנו וכו' ובהתאם לאמנת ג'נבה, החליטה הממשלה לאפשר לו להשתמש בבנין לפי המתואר במפה המ"ב לצורך תפקיד של הפסקת אש.

השר י. גלילי:

לאחר בדיקת הוראות אמנת ג'נבה מסתבר כי היא רק תקשה עלינו משום שבה מדובר על ה- property of the U.N. מציע איפוא לעזוב את ההסתמכות על אמנת ג'נבה.

השר י.ש.ש. שפירא:

מציע לכתוב לו כפי שהציע לעיל בלי להזכיר את אמנת ג'נבה, אלא רק ענין הרכוש הרשום בספרי האחוזה בירושלים ולצורך התפקיד החדש. בתשובה הוא צריך להודיע לנו שהוא מסכים לתוכן מכתבנו.

מציע לכתוב the property owned by the State of Israel

השר ס. בגין:

מספיק אם מצרפים את העתק הרישום בספרי האחוזה ושם נאמר כי הבעלות של המדינה.

השר י.ש.ש. שפירא:

מצטרף להצעת שר המשפטים, שייאמר, כי מעמידים לרשותך את הרכוש המתואר במפה ובירישום המ"ב.

השר י. ברזילי:

צריך לנהוג בו כפי שנוהגים לגבי שגרירויות. אף בנין של שגרירות בארץ לא נסמך בהשכרה.

מר א. לבבי:

מסכים להצעת שר המשפטים.

השר א. אבן:

מציע לכתוב במכתב כי הרכוש רשום in the name of the State of Israel

השר ס. בגין:

מציע את הנוסח הבא: קוטריט לו את הרכוש as described in the extract of the Jerusalem Land Register.

השר י.ש.ש. שפירא:

לצורך ביצוע תפקיד הפיקוח על הפסקת האש.

מציע להוסיף the property owned by the State of Israel

השר ס. בגין:

5 קולות להצעת שר המשפטים

2 קולות להצעת השר ס. בגין

מבקש לאפשר לו לערער על החלטה הנ"ל בפני הממשלה.

השר ס. בגין:

מבקש לקבוע כי ההחלטה הנ"ל מותנות בכך שאו-טנט מודיע כי הוא accepts אותם.

השר ס. דיין:

מציע לקבל את הצעת י. הרצוג, כי תחילה נשוחח עמו ונראה מה תהיה תגובתו.

השר א. אבן:

מבקש לפני כן לדון על ההחלטה בממשלה.

השר ס. בגין:

מציע להטיל על השרים י.ש. שפירא וס. בגין להגיש לידי משרה על הנוסח.

השר ס. דיין:

מציע לכתוב "הרכוש הרשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל".

השר י. גלילי:

מציע שהצעד הראשון ייעשה בארץ בשיחה עם א. בול והוא כבר ידווח על כך לאו-טנט ואז נראה מה התגובה.

מר י. תקוע:

מציע לכתוב את המכתב לא. בול.

השר א. אבן:

מציע לכתוב כי הממשלה החליטה לאפשר לו את השימוש ברכוש שלה
their property as described..... וכך

השר י.ש. שפירא:

מציע לנסות למשוך העניין. לשוחח עם א. בול באופן כללי על האפשרויות, מסבירים לו שזה לא נוסח סופי משום ששר החוץ היה צריך לנסוע, ובינינו אנחנו מסכימים שעוד לא החלטנו.

השר ס. דיין:

מוכן להצטרף לנוסח "their property" בתנאי שנחליט כאן כי לא ניסוג מנוסח זה אם הוא לא יסכים.

השר ז. ורדי:

מציע לכתוב its property כי their יכול להתפרש שזה של האו"ם.

השר ס. בגין:

מציע לכתוב the property אינו מסכים ל- its

השר א. אבן:

אנחנו יותר חזק אם כותבים "its" אבל ספיק אם נצרך את הקטע מספרי האחוזה שם מצויינת הבעלות המפורש.

השר י.ש. שפירא:

השר ס. בגין עומד על זכותו לערער בממשלה.

מ ח ל י ט י מ לבקש מראש הממשלה לכנס מחר בבוקר את הממשלה כדי להחליט בערעורו של השר ס. בגין.

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year.

2. The second part contains a detailed account of the work done in each of the various departments.

3. The third part gives a summary of the results of the work and a statement of the progress made towards the completion of the various projects.

4. The fourth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

5. The fifth part gives a statement of the financial position of the institution and a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

6. The sixth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

7. The seventh part gives a statement of the financial position of the institution and a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

8. The eighth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

9. The ninth part gives a statement of the financial position of the institution and a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

10. The tenth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

פ ר ט י כ ל

ישיבת ועדת השרים לענין ביצוע החלטה מס. 588
בענין ארמון הנציב בירושלים
(אשר נחמנתה בהחלטה מס. 625 של הממשלה מיום 10.7.67)

ב' בתמוז תשכ"ז - 10.7.67

נכחו השרים : א. אבן - יו"ר, מ. בגין, י. ברזילי, י. גלילי, מ. דיין,
ז. ורמטיג, י.ש. שפירא.

ה"ח י. הרצוג - המנהל הכללי - משרד ראש הממשלה, א. לבבי,
י. תקוע ומ. רביב - משרד החוץ, י. עוזאי - מזכירת הממשלה.

השר א. אבן: מוסר כי השגריר ג. רפאל כתב למזכיר הכללי של האו"ם
ביום 29.6.67 והודיע לו על תוכן החלטה מס. 588 שנחקבלה
באוחו תאריך ומר או-טנט השיב כי הוא רושם לפניו את תוכן המכתב. השאלה
מה הם הדרכים המשפטיות הנחוצים לביצוע ההחלטה הנ"ל.

השר י.ש. שפירא: דרוש שמזכ"ל האו"ם יאשר בכחב כי הוא מסכים שבגנרל א. בול
ישכון בבנין כ"אורה נוטה ללון להרבה לילות".

השר מ. דיין: מסכים בדרך כלל לנוסחת שר המשפטים אוהה הציג הבוקר
בישיבת הממשלה. צריך להיות ברור כי או-טנט מבקש לחזור
לארמון בטטוט של בעל זכויות טוברניות. מציע, איפוא, כי ישראל חנהג כמו
כל מדינה מתוקנת בה שוכנים מוסדות או"ם, ואפילו קצת לפני משורת הדין.
אי אפשר להגיד כי ירושלים היא חלק ממדינת ישראל ולנהוג כאילו היא אינה
במדינה.

מציע להודיע למזכ"ל, בהמשך למכתבנו מיום 29.6.67, כי אנו
מבקשים להסדיר את הצדדים הפורמליים של מסירת הארמון, בהתאם לאמנת ג'נבה
בענין בניני או"ם (אמנה מס. 1648 שנחתמה בברן ב-11.6.46 ובניו-יורק ב-1.7.46).

השר י. ברזילי: אינו רואה צורך בעריכת פרוטוקול משפטי שעליו יתבקש מזכ"ל
האו"ם לחתום. אינו רוצה שנצטרך לסבת אם הוא לא ירצה לחתום
על הפרוטוקול. יש לקחת בחשבון שאו-טנט לא יסכים לפירוש שאנו נותנים למסירת
הארמון. מציע על כן, להסתפק בהודעה חד צדדית שלנו שתפרס את התנאים לפיהם
אנו מסכימים לשימוש בבנין. אם הוא יאשר זאת - מה טוב, אם לא תשאר בידינו
ההודעה שלנו.

השר י.ש. שפירא: אין כוונה להעמיד את השאלה על תורה. צריך להודיע כי אנו מוסרים את הבית והגינה הסמוכים במפה מצורפת (לא כולל שטח ההפקר) לשיטתו של הגנרל א. בול למשך זמן שהוא מבצע את תפקידו כמפקח על הפסקת האש, ולא נעמוד על כך שיחתום. אם נעמוד על חתימה גורמים עכשיו לקונפליקט. מבין ששר החוץ מציע כי במקום חתימה על פרוטוקול ייכתב סכתב שיכלול פחות או יותר את תוכן הפרוטוקול והודעה שעם אישור קבלת הסכתב יימסר הבית לרשותו.

השר ס. דיין: עלינו לבחור בין שני קונפליקטים - קונפליקט עם מזכ"ל האו"ם או קונפליקט כלפי המדינה ע"י כך שאנו מוותרים על ריבונותנו בחלק של ירושלים.

השר א. אבן: אם יש אפשרות למנוע קונפליקט עם האו"ם יש לסבוע. זה יותר ענין של בזהל. או-טנט הודיע באו"ם כי הוא מסנע לקבוע עמדה לגבי סכתבו של ג. רפאל בנדון.

אצ לבבי: הוא התכוון שאיך למזכ"ל סמכות לקבוע עמדה בנדון.

השר י.ש. שפירא: יש לו סמכות לקבוע לאישה תפקיד ישמש הבנין.

ד"ר י. הרצוב: מציע למצוא דרך למשוך את הענין עד אחרי סיום הדיונים על ירושלים בעצרת או"ם.

השר א. אבן: מציע לכתוב לגנרל א. בול שהממשלה החליטה מה שהחליטה ולפיכך אנחנו נותנים לו את הרשות להשתמש בבנין בהצחות הבאות:

- (1) השימוש רק לצורך תפקידו כמפקח על הפסקת האש;
- (2) יוענקו לו כל החסינויות הדרושות;
- (3) הוא אינו רשאי למסור את הבית וכו'.

לנו צריך להיות ברור שאיננו חותרים לכך שיחתום על חוזה, אלא נשתק בכך שיאשר את קבלת הסכתב ואז ניתן לו להיכנס.

השר ס. דיין: שואל את שר המשפטים אם לא תהיה בכך פעולה בניגוד לחוקי ישראל?

השר י.ש. שפירא: הממשלה מוסמכת לפעול בענין זה לפי חוק בכסי המדינה ושר האוצר או כל שר שיוסמך לכך יוכל לחתום על מסירת הרכוש.

למעשה הוא משתכן במה שאנו נותנים לו, וזה פחות מאשר היה לו קודם.

השר ס. בנין: מציע להודיע לאו-טנט כי בהמשך למכתב שכבר נשלח לו בנדון אנחנו מודיעים שבגלל אף בול יוכל להשתכן בבנין בהתאם לפרוטוקול (אשר הוצע ע"י שר המשפטים) שיצורף למכתב. אפשר להציע לו שיסמין את בגדל אף בול לאשר מכתב זה. אם יסרב לאשר - יהיה לנו זמן לשקול את הענין שנית.

מר י. תקוע: מבחינה משפטית אין הבדל בין חילומי אגרות לבין פרוטוקול. מאחר שיש להניח כי יותר קל יהיה לקבל מהם מכתב מאשר חתימה מציע שהודעה תקבע את תוכן המכתב. מציע כי המכתב יכלול את הנקודות הבאות: (1) הגדרת התפקיד כפקוח על הפסקת אש (בהתאם למכתבו של ג. רפאל); (2) התייחסות לאסנת ג'נבה המעניקה לבניני או"ם סטטוס מסוים; (3) להזכיר כי האו"ם רשאי להעביר את הבנין לטישהוא אחר; (4) הגדרת גודל השטח - להבהיר שהכוונה רק לבנין, לגן ולסוסף ולא לכביש ולמגרש הבולף.

מציע על 4 הנקודות הנ"ל לנהל סו"ס עם א. בול. אם לא יסכים להן - אין מוסרים את הבנין.

השר ז. ורהפטיג: (1) אינו מציע לקבל הצעת השר בנין מאחר וחושש שאם לא יטכיסו לפרוטוקול נחזור בנו, על ~~פיה~~ ^{פיה} אין צורך לנסות מלכתחילה.

(2) אינו חושב שאו-טנט יכיר בירושלים ככח הבנין הנדון.

(3) מציע שאנחנו נערוך מכתב שיאמץ לנו דוקוסנט לסעון המשפטי שלנו. אם יאשר קבלת המכתב - מה טוב. אם יקבלו מבלי לאשר - גם כן טוב.

השר ס. וייץ: (1) החלטנו על טפוח חרושלים ויש לעמוד על החלטה זו ולא לזוז היסנה. מי שאינו מסכים לה - אנחנו צריכים להיות מוכנים לקרע עמו. צריכים להחליט איפוא, מה עדיף קונפליקט עם או-טנט או שלא נספה את דין ירושלים כדיף ג'נבה.

(2) מציע לכתוב לאו-טנט כי בהמשך למכתבו של ג. רפאל בו הודיע על החלטת הממשלה וכו', הורתה הממשלה לקבוע את הסידורים הדרושים למסירת הבנין בהתאם לאסנת ג'נבה ולחוקי ישראל.

השר א. אבן: מכתב כזה הנו כהודעה שהממשלה החליטה שהוא לא ישוב לבנין.

השר ס. וייץ: הממשלה לא החליטה לעשות זאת בניגוד לחוק הישראלי.

ד"ר י. הרצוג: צריך להיות ברור כי המזכיר הכללי של האו"ם אינו יכול לאשר את חוק ישראל על ירושלים בנגוד להחלטת העצרת בנדון. מציע להידבר עם או-טנט או עם א. בול שהוא יאשר לנו רק שהבנין נפטר לצורך ביצוע תפקיד הפקוח על הפסקת האש ולא יזכיר שום דבר נוסף כגון עמדתו לגבי הסכמי שביתת הנשק.

אם הוא ישיב לנו כי הוא "סכנים" או "מאסר" - אין צורך בפרוטוקול ובהתייחסה.

השר י.ש. שפירא:

מציע לכתוב לו כי בהמשך למכתבנו וכו' הרינו מעמידים לרשותך את הבניין הרשום בספרי האחוזה בירושלים מס...חלקה... בו תוכל להשתמש בהתאם לאמנת ג'נבה לצורך תפקיד הפיקוח על הפסקת אש.

סכנים להצעת שר המשפטים אולם מציע כי ייאסר שהרכוש רשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל.

השר ס. בגין:

אם מצרפים למכתב את פרוט הרישום בספרי האחוזה שלנו, הרי בכך מדגישים את בעלותנו על הרכוש.

השר י.ש. שפירא:

מאחר שידוע לנו כי או-טנט טוען שהארסון הוא רכוש של האו"ם, מציע להחליט שאין לססור לו את הבניין אלא אם יסכים שזה רכוש שלנו.

השר ס. דיין:

מציע לכתוב לו - בהמשך למכתבנו וכו' ובהתאם לאמנת ג'נבה, החליטה הממשלה לאפשר לו להשתמש בבניין לפי המתואר בספה המ"ב לצורך תפקיד של הפסקת אש.

השר י. גלילי:

לאחר בדיקת הוראות אמנת ג'נבה מסתבר כי היא רק תקנה עלינו משום שבה מדובר על ה- property of the U.S. מציע אישור לעזוב את ההסתמכות על אמנת ג'נבה.

השר י.ש. שפירא:

מציע לכתוב לו כפי שהציע לעיל בלי להזכיר את אמנת ג'נבה, אלא רק עניין הרכוש הרשום בספרי האחוזה בירושלים ולצורך התפקיד החדש. בתשובה הוא צריך להודיע לנו שהוא סכנים לתוכן מכתבנו.

מציע לכתוב the property owned by the State of Israel

השר ס. בגין:

מספיק אם מצרפים את העתק הרישום בספרי האחוזה ושם נאסר כי הבעלות של המדינה.

השר י.ש. שפירא:

מצטרף להצעת שר המשפטים, שייאסר, כי מעמידים לרשותך את הרכוש המתואר בספה ובירישום המ"ב.

השר י. ברזילי:

צריך לנהוג בו כפי שנוהגים לגבי שגרירויות. אף בנין של שגרירות בארץ לא נססר בהשכרה.

מר א. לבבי:

סכנים להצעת שר המשפטים.

השר א. אבנר:

מציע לכתוב במכתב כי הרכוש רשום in the name of the State of Israel

השר ס. בגין:

מציע את הנוסח הבא: קוטריט לו את הרכוש as described in the extract of the Jerusalem Land Register.

השר י.ש. שפירא:

לצורך ביצוע תפקיד הפיקוח על הפסקת האש.

מציע להוסיף the property owned by the State of Israel

השר ס. בגין:

מבקש לאפשר לו לערער על החלטה הנ"ל בפני הממשלה.

השר מ. בגין:

מבקש לקבוע כי ההחלטה הנ"ל סותרת בכך שאו-טנט מודיע כי הוא accepts אותם.

השר מ. דיין:

מציע לקבל את הצעת י. הרצוג, כי תחילה נשוחח עמו ונראה מה תהיה תגובתו.

השר א. אבן:

מבקש לפני בן לדון על ההחלטה בממשלה.

השר מ. בגין:

מציע להסיל על השרים י.ש.ש. שפירא וס. בגין להביע לידי פשרה על הנוסח.

השר מ. דיין:

מציע לכתוב "הרכוש הרשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל".

השר י. גלילי:

מציע שהצד הראשון ייעשה בארץ בשיחה עם א. בול והוא כבר ידווח על כך לאו-טנט ואז נראה מה התגובה.

מר י. תקוע:

מציע לכתוב את המכתב לא. בול.

השר א. אבן:

מציע לכתוב כי הממשלה החליטה לאפשר לו את השימוש ברכוש שלה
their property as described.....

השר י.ש.ש. שפירא:

מציע לנסות לסטוך העניין. לשוחח עם א. בול באופן כללי על האפשרויות, מסבירים לו שזה לא נוסח טובי משום שער החוץ היה צריך ובינינו אנחנו מסכימים שעוד לא החלטנו.

השר מ. דיין:

מוכן להצטרף לנוסח "their property" בתנאי שנחליט כאן כי לא ניטול פנוסה זה אם הוא לא יסכים.

השר ז. ורהפטיג:

מציע לכתוב its property כי their יכול להתפרש שזה של האו"ם.

השר מ. בגין:

מציע לכתוב the property אינו מסכים ל- its

השר א. אבן:

אמנם יותר חזק אם כותבים "its" אבל מספיק אם נצרך את הקטע מספרי האחוזה שם מצויינת הבעלות המפורש.

השר י.ש.ש. שפירא:

השר מ. בגין עומד על זכותו לערער בממשלה.

מ ח ל י ט י מ לבקש מראש הממשלה לכנס סחר בבוקר את הממשלה כדי להחליט בערעורו של השר מ. בגין.

פ ר ט י כ ל

ישיבת ועדת השרים לעניין ביצוע החלטה מס. 588
בעניין ארכיון הנציב בירושלים
(אשר נתמנתה בהחלטה מס. 625 של הממשלה מיום 10.7.67)

ב' בתמוז תשכ"ז - 10.7.67

נכחו השרים: א. אבן - יו"ר, מ. בגין, י. ברזילי, י. גלילי, מ. דיין,
ז. ורהפטיג, י.ש. שפירא.

ה"ח י. הרצוג - המנהל הכללי - משרד ראש הממשלה, א. לבבי,
י. תקוע ומ. רביב - משרד החוץ, י. עוזאי - מזכירת הממשלה.

השר א. אבן: מוסר כי השגריר ג. רפאל כתב למזכיר הכללי של האו"ם
ביום 29.6.67 והודיע לו על חובת החלטה מס. 588 שנתקבלה
באוחז תאריך וטר או-טנט השיב כי הוא רושם לפניו את חובת המכתב. השאלה
מה הם הדרכים המשפטיות הנחוצות לביצוע ההחלטה הנ"ל.

השר י.ש. שפירא: דרוש שמזכ"ל האו"ם יאשר בכתב כי הוא מסכים שבגורל א. בול
ישכון בבנין כ"אורח נוסח ללון להרבה לילות.

השר מ. דיין: מסכים בדרך כלל לנוסחת שר המשפטים אותה הציג הבוקר
בישיבת הממשלה. צריך להיות ברור כי או-טנט מבקש לחזור
לארמון בטטנס של בעל זכויות סוברגיות. מציע, איפוא, כי ישראל תנהג כמו
כל מדינה מתוקנת בה שוכנים מוסדות או"ם, ואמילו קצת לפני מסורת חדין.
אי אפשר להגיד כי ירושלים היא חלק ממדינת ישראל ולנהוג כאילו היא אינה
במדינה.

מציע להודיע למזכ"ל, בהמשך למכתבו מיום 29.6.67, כי אנו
מבקשים להסדיר את הצדדים הפורמליים של מסירת הארמון, בהתאם לאמנת ג'נבה
בענין בניני או"ם (אמנת מס. 1648 שנחתמה בברן ב-11.6.46 ובניו-יורק ב-1.7.46).

השר י. ברזילי: אינו רואה צורך בעריכת פרוטוקול משפטי שעליו יתבקש מזכ"ל
האו"ם לחתום. אינו רוצה שנצטרך לסגת אם הוא לא ירצה לחתום
על הפרוטוקול. יש לקחת בחשבון שאו-טנט לא יסכים לפירוש שאנו נותנים למסירת
הארמון. מציע על כן, להסתמך בהודעה חד צדדית שלנו שתפרט את התנאים למיהם
אנו מסכימים לשימוש בבנין. אם הוא יאשר זאת - מה טוב, אם לא - תשאר בידינו
ההודעה שלנו.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF PHYSICS

REPORT OF THE

COMMISSION

ON THE PROGRESS OF THE WORK OF THE
COMMISSION DURING THE YEAR 1954

PRESENTED TO THE BOARD OF PHYSICS
AT THE ANNUAL MEETING, 1955

BY THE COMMISSIONERS
J. R. OPPENHEIMER, Chairman
L. B. LOEHLER, Secretary
J. D. COOPER, J. L. KATZ, J. S. LOMONOSOV,
J. M. MURPHY, J. P. SHARP, J. T. SHAW, J. W. WILSON

CHICAGO, ILLINOIS, 1955

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF PHYSICS
5720 S. UNIVERSITY AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60637

THIS REPORT WAS PREPARED BY THE COMMISSIONERS
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF PHYSICS

AND WAS SUBMITTED TO THE BOARD OF PHYSICS
AT THE ANNUAL MEETING, 1955
CHICAGO, ILLINOIS, 1955

הסר י.ש. שפירא:

אין כוונה להעמיד את הטאלה על תודה. צריך להודיע כי אנו מוסרים את הבית והגינה המתוארים בספה סגורה (לא כולל שטח ההסדר) לשימוש של הגנרל א. בול למסך זמן שהוא מבצע את תפקידו כמפקח על הפסקת האש, ולא נעמוד על כך שיחתום. אם נעמוד על חתימה נורמים עכשיו לקונפליקט. מבין שש החוץ מציע כי בסקוט חתימה על פרוטוקול ייכתב סכתב טיכלול פחות או יותר את תוכן הפרוטוקול והודעה שעם אישור קבלת הסכתב יימסר הבית לרשותו.

הסר ס. דיין:

עלינו לבחור בין שני קונפליקטים - קונפליקט עם פזכ"ל האו"ם או קונפליקט כלפי הסדינה ע"י כך שאנו מוותרים על ריכוזותנו בחלק של ירושלים.

הסר א. אבן:

אם יש אפשרות למנוע קונפליקט עם האו"ם יש למנוע. זה יותר ענין של נוהל. או-סנט הודיע באו"ם כי הוא נסנע לקבוע עסדה לבני סכתבו של ג. רפאל בנדון.

אצ לבני:

הוא התכוון שאיך לסזכ"ל ססכות לקבוע עסדה בנדון.

הסר י.ש. שפירא:

יש לו ססכות לקבוע לאישה תפקיד יסמס הבנין.

ו"ר י. הרצוג:

מציע למצוא דרך לסגור את הענין עד אחרי סיום הדיונים על ירושלים בעצרת או"ם.

הסר א. אבן:

מציע לכתוב לגנרל א. בול שהמטלה החליטה פה שהחליטה ולסיכך אנחנו נותנים לו את הרשות להשתמש בבנין בהנחות

הבאות:

- (1) הטימוט רק לצורך תפקידו כמפקח על הפסקת האש;
- (2) יוענקו לו כל החסינויות הדרושות;
- (3) הוא אינו רשאי למסור את הבית וכו'.

לנו צריך להיות ברור שאיננו חותרים לכך שיחתום על חוזה, אלא נפתח בכך שיאשר את קבלת הסכתב ואז ניתן לו להיכנס.

הסר ס. דיין:

שואל את שר המסמטים אם לא תהיה בכך פעולה בניגוד לחוקי ישראל?

הסר י.ש. שפירא:

המטלה סוסמכת לפעול בענין זה לפי חוק נכסי המדינה ושר האוצר או כל שר איוסטר לכך יוכל להתרם על ססירת

הרכוש.

לפעשה הוא מסתכן בסה שאנו נותנים לו, וזה פחות מאשר

היה לו קודם.

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

...the ... of the ...
...the ... of the ...
...the ... of the ...

השר ס. בנין:

מציע להודיע לאו-טנט כי בהסמך למכתב שכתב נוסף לו
בדיון אנהנו מודיעים שבגדל אף בול יוכל להשתכן בבנין
בהתאם למרוטוקול (אשר הוצע ע"י שר המשפטים) שיצורף למכתב. אפשר להציע
לו שישמין את בגדל אף בול לאשר מכתב זה. אם יסרב לאשר - יהיה לבו זמן
לשקול את הענין שנית.

מר י. תרצה:

מבחינה משפטית אין הבדל בין חילופי אנרות לבין
מרוטוקול. מאחר שיש להניח כי יותר קל יהיה לקבל
מהם מכתב מאשר חתימה מציע שהודעה תקבע את תוכן המכתב. מציע כי המכתב
יכלול את הנקודות הבאות: (1) הגדרת התפקיד כפקוח על הפסקת אש (בהתאם
למכתבו של ג. רפאל); (2) התייחסות לאסנת ג'נבה הטעניקה לבניני או"ם
סטטוס מסוים; (3) לתזכיר כי האו"ם רשאי להעביר את הבנין לסיטתוהא אחרי;
(4) הגדרת גודל השטח - להבהיר שהכוונה רק לבנין, לבן ולמוסך ולא לכביש
ולמגרש הבולף.

מציע על 4 הנקודות הנ"ל לנהל סו"ס עם א. בול. אם לא
יטכיס להן - אין סוטרס את הבנין.

השר ז. ורמז:

- (1) אינו מציע לקבל הצעת השר בנין מאחר וחושש שאם לא
יטכיסו למרוטוקול בחזור בנו, על ~~ה~~ אין צורך
לבסות מלכתחילה.
- (2) אינו חושב שאו-טנט יכיר בירושלים ככה הבנין הדרון.
- (3) מציע שאנהנו בערוך מכתב שישמש לבו דוקטנט לשעון
המשפטי שלנו. אם יאשר קבלת המכתב - מה טוב. אם
יקבלו מבלי לאשר - גם כן טוב.

השר ס. דיין:

(1) החלטנו על טפוח ארוסלים ויש לעמוד על החלטה זו
ולא לזוז הימנה. מי שאינו טכיס לה - אנהנו
צריכים להיות מוכנים לקרע עסו. צריכים להחליט
איפוא, מה עדיף קונפליקט עם או-טנט או שלא נטפה
את דין ירוסלים כריץ ג'נבה.

(2) מציע לכתוב לאו-טנט כי בהסמך למכתבו של ג. רפאל
בו הודיע על החלטה הממשלה וכו', הורתה הממשלה
לקבוע את הסידורים הירושלים לסטיות הבנין בהתאם
לאסנת ג'נבה ולחוקי ישראל.

השר א. אבן:

מכתב כזה הנו כהודעה שהממשלה החליטה שהוא לא ישוב לבנין.

השר ס. דיין:

הממשלה לא החליטה לעשות זאת בניגוד לחוק הישראלי.

ר"ר י. הרצוג:

צריך להיות ברור כי הסוכר הכללי של האו"ם אינו יכול
לאשר את חוק ישראל על ירוסלים כנגדן להחלטה העצרת
בדיון. מציע להידבר עם או-טנט או עם א. בול שהוא יאשר לבו דק שהבנין
נמסר לצורך ביצוע תפקיד הפקוח על הפסקת האש ולא יזכיר שום דבר נוסף
כגון עמדתו לגבי הסכמי שביתת הנשק.

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year.

2. The second part of the report deals with the results of the work done during the year.

3. The third part of the report deals with the financial statement of the year.

4. The fourth part of the report deals with the general remarks of the committee.

5. The fifth part of the report deals with the conclusions of the committee.

6. The sixth part of the report deals with the recommendations of the committee.

7. The seventh part of the report deals with the general remarks of the committee.

8. The eighth part of the report deals with the conclusions of the committee.

9. The ninth part of the report deals with the recommendations of the committee.

10. The tenth part of the report deals with the general remarks of the committee.

אם הוא ישיב לנו כי הוא "מכיר" או "פאטר" - אין צורך בפרוטוקול ובחתימה.

השר י.ש. שפירא:

מציע לכתוב לו כי בהמשך לסכתבנו וכו' הרינו מעמידים לרשותך את הבנין הרשום בספרי האחוזה בירושלים סס...חלקה... בו תוכל להשתמש בהתאם לאסנה ג' ובה לצורך המקיד המיקוח על הפסקת אש.

מסכים להצעת שר המשפטים אולם מציע כי ייאסר שהרכוש רשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל.

השר מ. בגין:

אם מצרפים לסכתב את פרט הרישום בספרי האחוזה שלנו, הרי בכך מדגישים את בעלותנו על הרכוש.

השר י.ש. שפירא:

מאחר הידוע לנו כי או-טנט סולן שהארמון הוא רכוש של האו"ם, מציע להחליט שאין לסטור לו את הבנין אלא אם יסכים שזה רכוש שלנו.

השר מ. דיין:

מציע לכתוב לו - בהמשך לסכתבנו וכו' ובהתאם לאסנה ג' ובה, החליטה הממשלה לאפשר לו להשתמש בבנין לפי המחואר במטה המ"ב לצורך המקיד של הפסקת אש.

השר י.ש. שפירא:

לאחר בדיקת הודאות אסנה ג' ובה סתבר כי היא רק הקפה עלינו שיום שבה מדובר על ה- property of the U.N. מציע אישור לעזוב את ההסתמכות על אסנה ג' ובה.

השר י.ש. שפירא:

מציע לכתוב לו כפי שהציע לעיל בלי להזכיר את אסנה ג' ובה, אלא רק ענין הרכוש הרשום בספרי האחוזה בירושלים ולצורך המקיד החדש. בתשובה הוא צריך להודיע לנו שהוא מסכים לחוכן סכתבנו.

מציע לכתוב the property owned by the State of Israel

השר מ. בגין:

מסכים אם מצרפים את העק הרישום בספרי האחוזה וסם נאסר כי הבעלות של המדינה.

השר י.ש. שפירא:

מצטרף להצעת שר המשפטים, שייאסר, כי מעמידים לרשותו את הרכוש המתאר במטה ובירישום המ"ב.

השר י.ש. שפירא:

צריך לנהוג בו כפי שנוהגים לבני שגורירות. אך בנין של שגורירות בארץ לא נסטר בהשכרה.

השר מ. דיין:

מסכים להצעת שר המשפטים.

השר מ. דיין:

מציע לכתוב בסכתב כי הרכוש רשום in the name of the State of Israel

השר מ. בגין:

מציע את הנוסח הבא: מוסרים לו את הרכוש as described in the extract of the Jerusalem Land Register.

השר י.ש. שפירא:

לצורך ביצוע המקיד המיקוח על הפסקת אש.

מציע להוסיף the property owned by the State of Israel

השר מ. בגין:

5 קולות להצעת שר המשפטים

2 קולות להצעת השר מ. דיין

מבקש לאפשר לו לערער על החלטה הנ"ל בפני הממשלה.	<u>השר ס. בגין:</u>
מבקש לקבוע כי ההחלטה הנ"ל מותבית בכך שאו-טנט מודיע כי הוא accepts אותם.	<u>השר ס. בגין:</u>
מציע לקבל את הצעת י. הרצוג, כי תחילה נשוחח עמו ונראה מה תהיה התגובה.	<u>השר א. אבן:</u>
מבקש לפני כן לדון על ההחלטה בממשלה.	<u>השר ס. בגין:</u>
מציע להטיל על השרים י. ש. שפירא וס. בגין להביע לידי פשרה על הנוסח.	<u>השר ס. דיין:</u>
מציע לכתוב "הרכוש הרשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל".	<u>השר י. גלילי:</u>
מציע שהצד הראשון ייעשה בארץ בשיחה עם א. בול והוא כבר ידווח על כך לאו-טנט ואז נראה מה התגובה.	<u>מר י. תפוע:</u>
מציע לכתוב את הסכתב לא. בול.	<u>השר א. אבן:</u>
מציע לכתוב כי הממשלה החליטה לאפשר לו את השימוש ברכוש שלה for their property as described.....	<u>השר י. ש. שפירא:</u>
מציע לנסות למשוך העניין. לשוחח עם א. בול באופן כללי על האפשרויות, מסבירים לו שזה לא נוטה ממש משום ששר החוץ היה צריך לגבוע, ובינינו אצחנו מסכימים שעוד לא החלטנו.	<u>השר ס. דיין:</u>
מובן להצטרף לנוסח "their property" בתנאי שבהליט כאן כי לא נישב סכומם זה אם הוא לא יסכים.	<u>השר ז. ורמתי:</u>
מציע לכתוב its property כי their יכול להתפרש שזה של האו"ם.	<u>השר ס. בגין:</u>
מציע לכתוב the property אינו מסכים ל- its	<u>השר א. אבן:</u>
אסכם יותר חזק את כותבים "its" אבל מסכים אם צריך את הקטע מספרי האחוזה שם מצויינת הבעלות המפורט.	<u>השר י. ש. שפירא:</u>
השר ס. בגין עומד על זכותו לערער בממשלה.	
ס ח ל י ט י ס לבקש מראש הממשלה לכנס שחר בבוקר את הממשלה כדי להחליט בערעורו של השר ס. בגין.	

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work during the year.

2. The second part contains a detailed account of the work done in each of the various departments.

3. The third part gives a summary of the results of the work and a statement of the progress made towards the completion of the various projects.

4. The fourth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

5. The fifth part gives a statement of the financial position of the institution and a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

6. The sixth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

7. The seventh part gives a statement of the financial position of the institution and a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

8. The eighth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

9. The ninth part gives a statement of the financial position of the institution and a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

10. The tenth part contains a list of the names of the persons who have been engaged in the work during the year.

פ ר ס י כ ל

ישיבת ועדת השרים לעניין ביצוע החלטה מס. 588
בעניין ארטון הנציב בירושלים
(אשר נקבעה בהחלטה מס. 625 של הממשלה מיום 10.7.67)

ב' בתמוז תשכ"ז - 10.7.67

נכחו השרים: א. אבן - יו"ר, מ. בגין, י. ברזילי, י. גלילי, מ. דיין,
ז. ורמטיג, י.ש. שפירא.

ה"ח י. הרצוג - המנהל הכללי - משרד ראש הממשלה, א. לבבי,
י. תקוע וב. רביב - משרד החוץ, י. עוזאי - מזכירת הממשלה.

השר א. אבן: מוסר כי השגריר ג. רפאל כתב למזכיר הכללי של האו"ם
ביום 29.6.67 והודיע לו על תוכן החלטה מס. 588 שנחקלה
באותו תאריך ומר או-טנט השיב כי הוא רושט לפניו את תוכן המכתב. השאלה
מה הם הדרכים המשפטיות הנחוצות לביצוע ההחלטה הנ"ל.

השר י.ש. שפירא: דרוש שמזכ"ל האו"ם יאשר בכתב כי הוא מסכים שבגדל א. בול
ישכון בבנין כ"אורה נוטה ללון להרבה לילות".

השר מ. דיין: מסכים בדרך כלל לנוסחת שר המשפטים אותה חציג הבוקר
בישיבת הממשלה. צריך להיות ברור כי או-טנט מבקש לחזור
לארמון בטענות של בעל זכויות סוברניות. מציע, איפוא, כי ישראל תנהג כסו
כל מדינה מחוקנת בה שוכנים מוסדות או"ם, ואפילו קצת לפני משורת הדין.
אי אפשר להגיד כי ירושלים היא חלק ממדינת ישראל ולנהוג כאילו היא אינה
במדינה.

מציע להודיע למזכ"ל, בהמשך למכתבנו מיום 29.6.67, כי אנו
מבקשים להסדיר את הצדדים הפורמליים של מסירת הארמון, בהתאם לאמנת ג'נבה
בענין בנייני או"ם (אמנה מס. 1648 שנחתמה בברן ב-11.6.46 ובניו-יורק ב-1.7.46).

השר י. ברזילי: אינו רואה צורך בעריכת פרוטוקול משפטי שעליו יתבקש מזכ"ל
האו"ם לחתום. אינו רוצה שנצטרך לסגת אם הוא לא ירצה לחתום
על הפרוטוקול. יש לקחת בחשבון שאו-טנט לא יסכים לפירוש שאנו נותנים למסירת
הארמון. מציע על כן, להסתפק בהודעה חד צדדית שלנו שתפרט את התנאים לפיהם
אנו מסכימים לשימוש בבנין. אם הוא יאשר זאת - מה טוב, אם לא תשאר בידינו
ההודעה שלנו.

REPORT OF THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE
FOR THE YEAR 1881

1881

THE LAND OFFICE HAS THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF THE REPORT OF THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE FOR THE YEAR 1881, AND TO THANK HIM FOR THE INFORMATION CONTAINED THEREIN.

THE LAND OFFICE HAS THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF THE REPORT OF THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE FOR THE YEAR 1881, AND TO THANK HIM FOR THE INFORMATION CONTAINED THEREIN.

THE LAND OFFICE HAS THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF THE REPORT OF THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE FOR THE YEAR 1881, AND TO THANK HIM FOR THE INFORMATION CONTAINED THEREIN.

THE LAND OFFICE HAS THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF THE REPORT OF THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE FOR THE YEAR 1881, AND TO THANK HIM FOR THE INFORMATION CONTAINED THEREIN.

THE LAND OFFICE HAS THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF THE REPORT OF THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE FOR THE YEAR 1881, AND TO THANK HIM FOR THE INFORMATION CONTAINED THEREIN.

THE LAND OFFICE HAS THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF THE REPORT OF THE COMMISSIONER OF THE GENERAL LAND OFFICE FOR THE YEAR 1881, AND TO THANK HIM FOR THE INFORMATION CONTAINED THEREIN.

השר י. ש. שפירא:

אין כוונה להעמיד את השאלה על תודה. צריך להודיע כי אנו סומרים את הבית והגינה הסמוכים בספה מצודת (לא כולל שטח המקדש) לשיטתו של הגנרל א. בול למשך זמן שהוא סביר את תפקידו כמפקח על המפקח האש, ולא נעמוד על כך שיחתום. אם נעמוד על חתימה גורמים עכשיו לקונפליקט. מבין ששר החוץ סביע כי במקום חתימה על פרוטוקול ייכתב מכתב שיכלול פחות או יותר את תוכן הפרוטוקול והודעה שעה איטוד קבלת המכתב יימסר הבית לרשותו.

השר מ. דיין:

עלינו לנחור בין שני קונפליקטים - קונפליקט עם מזכ"ל האו"ם או קונפליקט כלפי המדינה ע"י כך שאנו סומרים על ריבונותנו בחלק של ירושלים.

השר א. אבן:

אם יש אפשרות למנוע קונפליקט עם האו"ם יש למנוע. זה יותר ענין של נוהל. או-סנט הודיע באו"ם כי הוא מסב 4 לקבוע עמדה לגבי מכתבו של ג. רמאל בנדון.

אז לגבי:

הוא התכוון שאיך למזכ"ל סמכות לקבוע עמדה בנדון.

השר י. ש. שפירא:

יש לו סמכות לקבוע לאישה תפקיד ישמש הבנין.

נ"ר י. הרצוג:

סביע למצוא דרך למסוך את הענין עד אחרי סיום הדיונים על ירושלים בעצרת או"ם.

השר א. אבן:

סביע לכתוב לגנרל א. בול שהממשלה החליטה פה שהחליטה ולפיכך אבחנו בותנים לו את הרשות להשתמש בבנין בהצעות

הנאות:

- (1) הטיטוט דק לצורך תפקידו כמפקח על המפקח האש;
- (2) יוענקו לו כל החסינויות הדרושות;
- (3) הוא אינו רשאי לספור את הבית וכו'.

לנו צריך להיות ברור שאיננו חותרים לכך שיחתום על חוזה, אלא נסתפק בכך שיאשר את קבלת המכתב ואז ניתן לו להיכנס.

השר מ. דיין:

שואל את סד המסמכים אם לא תהיה בכך פעולה בניגוד לחוקי ישראל?

השר י. ש. שפירא:

הממשלה סוסמכת לפעול בענין זה לפי חוק בכסי המדינה וסר האובר או כל סר שיוסמן לכך יוכל לחתום על ספירת

הרכוש.

למעשה הוא משתכן בסה שאנו בותנים לו, וזה פחות מסור

היה לו קודם.

./סביע

השר מ. כהנין:

סביע להודיע לאו-טנט כי בהמשך למכתב שכבר נמסר לו
בנדון אנהנו מודיעים שבנרל אץ בול יוכל להשתכן בבנין
בהתאם לפרוטוקול (אשר הוצע ע"י שר המשפטים) שיצורף למכתב. אפשר להביע
לו שיסמין את גנרל אץ בול לאשר מכתב זה. אם יסרב לאשר - יהיה לנו זמן
לשקול את הענין שנית.

מר י. הקדש:

מבחינה משפטית אין הבדל בין חילופי אגרות לבין
פרוטוקול. מאחר שיש להניח כי יותר קל יהיה לקבל
מהם מכתב מאשר חתימה סביע שהודעה תקבל את תוכן המכתב. סביע כי המכתב
יכלול את הנקודות הבאות: (1) הגדרת התפקיד כמקרה על הספקת אש (בהתאם
למכתבו של ג. רפאל); (2) התייחסות לאסנת ג'בה הסעניקה לבניני או"ם
סטטוס מסוים; (3) להזכיר כי האו"ם רשאי להעביר את הבנין למישהוא אחר;
(4) הגדרת גודל השטח - להבהיר שהכוונה רק לבנין, לגן ולסוסך ולא לכביש
ולמגרש הגולף.

סביע על 4 הנקודות הנ"ל לנהל סו"ס עם א. בול. אם לא
יסכים להן - אין מוסיים את הבנין.

השר ז. ורמשיץ:

(1) אינו סביע לקבל הצעת השר כגין מאחר וחושש שאם לא
יטכיסו לפרוטוקול בחזור בנו, על ~~השר~~ אין צורך
לנסות מלכתחילה.

(2) אינו חושב שאו-טנט יכיר בירושלים בכה הבנין הצדון.

(3) סביע שאנהנו נערוך מכתב שיסמך לנו דוקטנט לשעון
המשפטי שלנו. אם יאשר קבלת המכתב - מה טוב. אם
יקבלו מבלי לאשר - גם כן טוב.

השר מ. דיין:

(1) החלטנו על טפוח חירוסלים ויש לעמוד על החלטה זו
ולא לזוז הימנה. מי שאינו סוכים לה - אנהנו
צריכים להיות מוכנים לקרע עמו. צריכים להחליט
איפוא, מה עדיף קונפליקט עם או-טנט או שלא נסמך
את דיין ירושלים כריך ג'בה.

(2) סביע לכתוב לאו-טנט כי בהמשך למכתבו של ג. רפאל
בו הודיע על החלטת המשטלה וכו', הורתה המשטלה
לקבוע את המידורים הירושלים למסירות הבנין בהתאם
לאסנת ג'בה ולחוקי ישראל.

השר א. אבן:

מכתב כזה הנו כהודעה שהמשטלה החליטה שהוא לא ישוב לבנין.

השר מ. דיין:

המשטלה לא החליטה לעשות זאת בניגוד לחוק הישראלי.

ד"ר י. הרצוג:

צריך להיות ברור כי המזכיר הכללי של האו"ם אינו יכול
לאשר את חוק ישראל על ירושלים בנגוד להחלטת העצרת
בנדון. סביע להידבר עם או-טנט או עם א. בול שהוא יאשר לנו רק שהבנין
נסמך לצורך ביצוע תפקיד המקרה על הספקת האש ולא יזכיר שום דבר בוסף
בזון עמדתו לגבי הסכמי שביתת הנשק.

THE FIRST PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE SECOND PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE THIRD PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE FOURTH PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE FIFTH PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE SIXTH PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE SEVENTH PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE EIGHTH PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE NINTH PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

THE TENTH PART OF THE BOOK IS A HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK FROM ITS FOUNDATION TO THE
PRESENT TIME. IT IS A HISTORY OF THE CITY
AS IT HAS BEEN, AND AS IT IS, AND AS IT
WILL BE.

אם הוא ישיב לנו כי הוא "מסכים" או "מאשר" - אין צורך בפרוטוקול ובחתמה.

השר י.ט.ט. שפירא:

פציע לכתוב לו כי בהמשך לסכתבנו וכו' הרינו מעמידים לרשותך את הבנין הרשום בספרי האחוזה בירושלים מס... חלקה... בו הובל להשתמש בהתאם לאמנה ג' נבה לצורך תפקיד הטיקוח על הפסקת אש.

מסכים להצעת שר המשפטים אולם פציע כי ייאסר שהרכוש רשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל.

השר מ. בגין:

אם מצרפים למכתב את פרוט הרישום בספרי האחוזה שלנו, הרי בכך מרגישים את בעלותנו על הרכוש.

השר י.ט.ט. שפירא:

מאחר שידוע לנו כי או-סנס סוען שהארטון הוא רכוש של האו"ם, פציע להחליט שאין לסמור לו את הבנין אלא אם מסכים שזה רכוש שלנו.

השר מ. בגין:

פציע לכתוב לו - בהמשך לסכתבנו וכו' ובתאם לאמנה ג' נבה, החליטה הממשלה לאפשר לו להשתמש בבנין לפי הסתואה בטפה הס"ב לצורך תפקיד של הפסקת אש.

השר י.ט.ט. שפירא:

לאחר בדיקת הוראות אמנה ג' נבה סתבר כי היא רק תקנה עלינו שרשם שבה מדובר על ה-
פציע אישור לעזוב את ההסתמכות על אמנה ג' נבה.
property of, the U.N.

השר י.ט.ט. שפירא:

פציע לכתוב לו כפי שהציע לעיל בלי להזכיר את אמנה ג' נבה, אלא רק ענין הרכוש הרשום בספרי האחוזה בירושלים ולצורך התפקיד החדש. בתשובה הוא צריך להודיע לנו שהוא מסכים לחזקן סכתבנו.

פציע לכתוב the property owned by the State of Israel

השר מ. בגין:

מספיק אם מצרפים את העתק הרישום בספרי האחוזה וסמך כי הבעלות של המדינה.

השר י.ט.ט. שפירא:

מזכיר להצעת שר המשפטים, שייאסר, כי מעמידים לרשותו את הרכוש המתואר בטפה וכו' רשום הס"ב.

השר י.ט.ט. שפירא:

צריך לנהוג בו כפי שנוהגים לגבי סגוריות. אף בנין של סגוריות בארץ לא נסגר בתפורה.

השר מ. בגין:

מסכים להצעת שר המשפטים.

השר מ. בגין:

פציע לכתוב במכתב כי הרכוש רשום in the name of the State of Israel

השר מ. בגין:

פציע את הנוסח הבא: מוסרים לו את הרכוש as described in the extract of the Jerusalem Land Register.

השר י.ט.ט. שפירא:

לצורך ביצוע תפקיד הטיקוח על הפסקת אש.

פציע להוסיף the property owned by the State of Israel

השר מ. בגין:

5 קולות להצעת שר המשפטים

2 קולות להצעת השר מ. בגין

- השר מ. בגין: מבקש לאפשר לו לערער על החלטה הנ"ל בפני הממשלה.
- השר מ. דיין: מבקש לקבוע כי ההחלטה הנ"ל סותרת בכך שאו-טנט מודיע כי הוא accepts אותם.
- השר א. אבן: מציע לקבל את הצעת י. הרצוג, כי תחילה נסווח עמו ונראה מה תהיה תוצאתו.
- השר מ. בגין: מבקש לפני כן לדון על ההחלטה בממשלה.
- השר מ. דיין: מציע להסיל על השרים י. ש. שפירא וס. בגין להביע לידו משה על הנוסח.
- השר י. גלילי: מציע לכתוב "הרכוש הרשום בספרי האחוזה של מדינת ישראל".
- השר י. תפוז: מציע שהצד הראשון ייעשה בארץ בשיחה עם א. בול והוא כבר ידווח על כך לאו-טנט ואז נראה מה התוצאה.
- השר א. אבן: מציע לכתוב את המכתב לא. בול.
- השר י. ש. שפירא: מציע לכתוב כי הממשלה החליטה לאפשר לו את הרכושים שלה their property as described.....
- השר מ. דיין: מציע לבטל למשך הענין. לסווח עם א. בול באופן כללי על האפשרויות, סבירים לו שזה לא נוסח טובי מאוד שטר החוץ היה צריך לבטל, ובינינו אנחנו סבירים שערך לא החלטנו.
- השר ז. ורהטשיב: סוכן להצטרף לנוסח "their property" בהנאי שנחליט כאן כי לא ניסוג בנוסח זה אם הוא לא יסכים.
- השר מ. בגין: מציע לכתוב its property כי their יכול להתפרש שזה של האו"ם.
- השר א. אבן: מציע לכתוב the property אינו סביר ל- its
- השר י. ש. שפירא: אמנם יותר חזק אם כותבים "its" אבל מספיק אם נצרף את הקטע מספרי האחוזה שם סזויינת הבעלות המפורט.
- השר מ. בגין: עומד על זכותו לערער בממשלה.
- ס ה ל י ס י מ לבקש מראש הממשלה לכנס מחר בבוקר את הממשלה כדי להחליט בערעורו של השר מ. בגין.

... ..